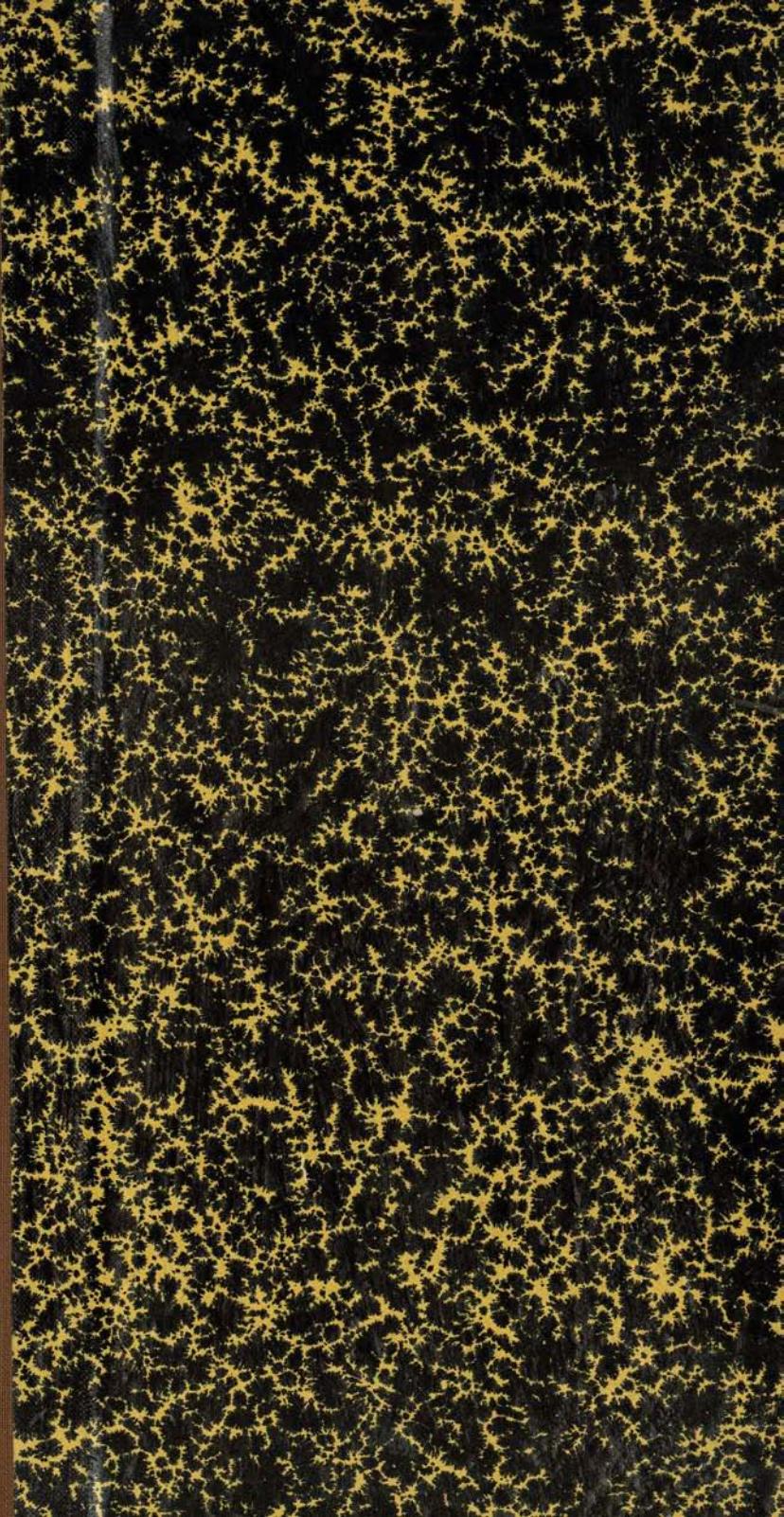
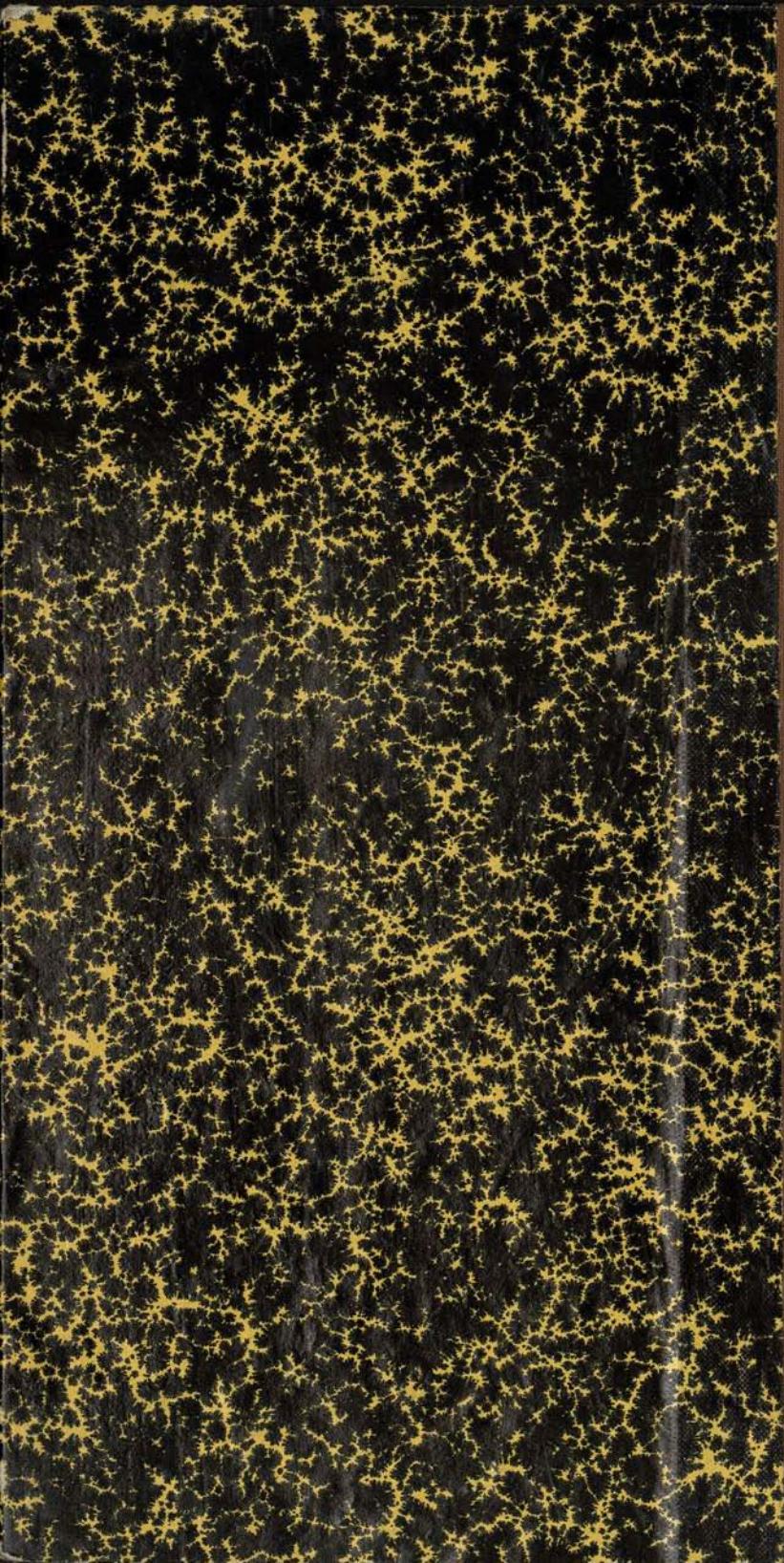


A-C.75/9







V. 214 Dh
F.

17

A-Caj 75
9

R.43316

FIESTA LIRICO-DRAMATICA
CELEBRADA
EN PRESENCIA DE SS. MM.
el dia de Noviembre de 1852,
CON MOTIVO DE LA INAUGURACION DEL SALON-TEATRO
CONCEDIDO
POR LA REINA DOÑA ISABEL II
al Real Conservatorio
DE MARIA CRISTINA.



MADRID :
Imprenta de JOSÉ M. DUCAZCAL , Plaza de Isabel II , num. 6.

1852.

L'ESPRESSO ITALIA

Settimanale di politica, cultura e cronaca

EDIZIONE MILANO - ROMA - TORINO - FIRENZE - NAPOLI - PALERMO

Settimanale di politica, cultura e cronaca

Settimanale di politica, cultura e cronaca

Settimanale

L'ESPRESSO ITALIA ANNO XI 934

ANNO XI NUMERO 30



Settimanale

Settimanale di politica, cultura e cronaca

Settimanale



FIESTA LIRICO-DRAMATICA

CELEBRADA

LAS FIESTAS AGRADECIDAS.

EN PRESENCIA DE SS. MM.

EL DIA DE NOVIEMBRE DE 1852,

CON MOTIVO DE LA INAUGURACION

DEL SALON-TEATRO

CONCEDIDO

DE DON VIEJO DE LA VEGA.

POR LA REINA DOÑA ISABEL II

al Real Conservatorio

DE DON RAMON CARMICHAEL.

DE MARIA CRISTINA.

MADRID :

Imprenta de José María Ducazcal, plaza de Isabel II, núm. 6.

1852.



LIBRERIA IRINEO-DUARTE

CORRESPONDENCIA

EN PRESENCIA DE SU MINISTERIO

EL DIA DE SABADO DE 1881.

CON MOTIVO DE LA INVESTIGACION

DEL SALON-TEATRO

CORRESPONDENCIA

POR EL RENF DOZI ISABEL II

EL 25 DE MARZO DE 1881.

DE MUY CORDIAL

MUY DEDICO

que el dia de hoy se ha presentado la querella de

1881



A LA REINA DOÑA ISABEL II

LAS MUSAS AGRADECIDAS.

O que oímos
Las MUSAS AGRADECIDAS.
victores maternos
blasones inmortales
espera a su poesía
POESÍA

DE DON VENTURA DE LA VEGA.

MÚSICA

DE DON RAMON CARNICER.

O que oímos
Música
y el Hijo de la noche
apagó la luna
que solo quedó

Ora piadosa orja
lasciva si a orlear la senda
que grito alzado
del cielo a la tierra
...ib , alidall

Las MUSAS AGRADECIDAS.
O que oímos
el sonoro eloq' alnam-

GORO.

REAGENDADA ZAZUM BAJ

Una parte del coro.

Qué armónico acento
los aires llenó!

Otra parte.

Qué bello recinto
sus puertas abrió!

Todo el coro.

Es el nuevo magnífico templo
que ISABEL á las *Musas* alzó.

Euterpe.

Vivo rayo de alborozo
brilla en tí, gentil Talfá.
Qué me anuncia tanto gozo?

Talia.

Abre el pecho á la alegría!

Euterpe.

Habla, dí.....

Talia.

Solemne fiesta
manda Apolo disponer.

Euterpe.

Por qué causa?

Talia.

Noche es esta
para España de placer!

La hermosa que heredando
virtudes maternales,
blasones inmortales
aspira á conquistar;

Euterpe.

Ora de férreas vias
cruzar el suelo ordene
de Cádiz á Pirene,
del uno al otro mar:

Polimnia.

Ora á su voz Lozoya
tuerza el raudal sonoro,
y el líquido tesoro
apague nuestra sed:

Melpómene.

Ora piadosa erija
asio al desgraciado
que gime abandonado
del cielo á la merced.....

Las cuatro Musas.

Hoy honra y eleva
el nombre que lleva,

alzando á las *Musas*
errantes, confusas,
con mano benéfica
á digna mansion.

ISABEL! á tu nombre glorioso
himnos cante el Parnaso español!

Coro.

Qué armónico acento
los aires llenó!....
Qué bello recinto
sus puertas abrió!....
Es el nuevo magnífico templo
que **ISABEL** á las *Musas* alzó!

A SS. IIII.

LA REINA Y EL REY.

EL VOTO DE ESPAÑA,

CANTATA

EN CELEBRIDAD DEL FELIZ NACIMIENTO

DE S. A. R.

la Serna. Sra. Princesa de Asturias.

POESIA ITALIANA

de D. Temistocle Solera.

POESIA ESPAÑOLA

de D. Pedro Madrazo.

MÚSICA

DE D. FRANCISCO F. DE VALDEMOSA.

CUARTETO Á COROS.

O patria mia bella,
 Deh! lascia la pena;
 Fu sempre *Isabella*
 Augurio di ben.
 D'un'Iri serena
 Si spande il balen.

EN CELEBRI DAD DEL FELIX MACIONE TO RECITADO Y ROMANZA.

Ecco, il ciel per noi placato
 Diradó le negri nubi;
 Il piu bel de suoi Cherubi
 Manda al popolo fedel!
 Ecco, il fiore sospirato
 Spunta al fine sullo stel!

PLEGARIA Á COROS.

Deh! cresca, o Dio,
 Sotto il tuo ciglio,
 L'intatto giglio,
 Nostro tesor.

Un popol pio
 A te lo chiede,
 Pieno di fede,
 Pieno d'amor.

II.

CUARTETO Á COROS.

¡Oh patria querida,
 Tus penas olvida:
 Fué siempre tu estrella
 Tu amada *Isabel*;
 Hoy luce mas bella;
 Hoy brillas mas fiel!

III.

RECITADO Y ROMANZA.

De la negra nube el rayo
 Hoy ahuyenta Dios piadoso:
 Su Querube mas hermoso
 Al fiel pueblo descendió;
 Y en el árbol de Pelayo
 Tierno el ramo floreció.

III.

PLEGARIA Á COROS.

De tí delante
 Crezca, oh Eterno,
 El puro y tierno
 Lirio Real;
 Lo espera amante
 Oh Dios clemente,
 De tí un creyente
 Pueblo leal.

IV.

CANTICO DEI SANTI.

Or scioglam di gioja un canto,
 In che tutto il cor si mostri ;
 Apprendiamo ai figli nostri
 Ch'oggi sol dobbiamo amar.

Or per sempre giace infranto
 Di discordia il reo pugnale ;
 Niun potere omai non vale
 Si bel nodo á separar.

CANTICO DELLA VERA CROCE.

De si nobis nups et raso
 Hoc substante Dio bisigoso
 Seu Qumrups wes perimoso
 Ut nre benglo gesessidio ;
 A se el rupo de Plesia
 Tisso li sano jornerie.

V.

CANTICO DI CORO.

De o Dio II de laude
 Glorie, o p'Uterno
 Rilento e letitiae
 I uno feso i satis
 que l'ho sebas amans
 Ora Dio e gloriavate
 De tuu etre suo
 Benglo perci.

HIMNO.

Suenen pues alegres cantos
 Que de mar á mar se estiendan :
 Nuestros hijos hoy aprendan
 A estrecharse con amor.

Ya cesaron tus quebrantos ,
 Tus dolores , patria amada ;
 ¡ Sea la paz tan suspirada
 Bendecida del Señor !

*Estrofas dedicadas, etc., en verso y
 generalmente.*

D' AUGUSTE GOLIN.

DE FRANCISCO DAVID.

INTRO

Or
Savanna has a single edition
One of the most popular is called
"Hesitation" from the
A series of poems on various
Topics, and descriptions
of the author's travels
in South Africa.

A S. A. R.

EL DUQUE DE MONTPENSIER.

EL DESIERTO,

ODA-SINFONIA EN TRES PARTES,

*Con estrofas declamadas, árias, cantos, coros y
grande orquesta.*

Al aspecto de la poesía que da el autor ;
mento, que

D' AUGUSTE COLIN :

MÚSICA

En el desierto, en la soledad, en la miseria,
de feliciana DAVID.

Opnibzgobnido per el vio del ciel.

IL DESERTO,

TRADUZIONE DI TEMISTOCLE SOLERA.

PARTE PRIMA.

INGRESSO AL DESERTO.

Strofe declamate sopra un accordo dell'orchestra.

Il deserto gli spazj apre alla mente ;
Innanzi a lei , rapita a tal maestà ,
Com'aquila che intende a sol nascente ,
Dell'infinito appar l'immensità .

ORCHESTRA.

Qui tutto tace ! ma frattanto l'alma
Solitaria e pensosa in suo vagar ;
Ode , oh mistero ! per l'eterna calma
Ode ineffabil melodie suonar .

Del silencio eternal mistico accento !
Ha perfin la sua voce ogni granel ;
Oh librasi il concerto , io ben lo sento ,
Ondoleggiando per le vie del ciel .

EL DESIERTO,

TRADUCCION DE DON AGUSTIN OLIVA Y MORUNI.

PARTE PRIMERA.

INGRESO EN EL DESIERTO.

Estrofas declamadas sobre un acorde de orquesta.

Al aspecto del Desierto, se revela el infinito á la mente, que arrobada en tanta majestad, cual águila fija en el sol naciente, intenta medir su inmensidad.

ORQUESTA.

En el desierto todo calla: y sin embargo, oh misterio! en tan profunda soledad, el alma solitaria y pensativa, cree oír melodiosos soñes; acordes inefables del eterno silencio! Ahí, hasta la mas menuda arena habla á su manera, y su concuento en el éter envuelto, mecido por los céfiros, paréceme ver y oír.

CANTO DEL DESERTO.

Glorificazione de Allah.

CORO ED ORCHESTRA.

Allah! T'offro l'ommaggio mio ;
 Di tua eternità ,
 Di tua immensità
 L'immagine son io.

Allah !

Allah !

Allah !

Tu solo glorioso ,
 Tu solo sei pietoso ;
 Tu l'armonia gradita ,
 Da te discordia e duol ;
 Vien da te sol la vita ,
 Vien morte da te sol .

Sia gloria a te , dominator dei mondi ,
 Sia gloria a te per tutta immensità ;
 I solitarj miei spazj profondi
 Son pieni di tua santa maestà !

Allah !

Allah !

Allah !

CANTO DEL DESIERTO.

Glorificación de Alá.

Que punto tan alto
llegando se asciende,
es la Carrera gloriosa que distingue
CORO Y ORQUESTA.

Alá! Alá! A tí solo ofrezco mi homenage ! pues yo
soy la viva imagen de tu eternidad y de tu inmensidad!

Alá! Alá! Alá!

Tú solo eres el glorioso y misericordioso ; de tí solo
viene la armonía , de tí solo la disonancia ; tú solo nos
das la vida y tú solo nos la quitas.

Loor eterno sea á tí , soberano del mundo, loor eterno ,
en toda la inmensidad, pues hasta mis profundos
espacios están llenos de tu majestad ! Alá! Alá! Alá!

Marchemos, corramos, cantemos, va-
mos alegramente y ——————. A el aire tan
puro de este cielo aereo, —————— al fin con ex-
pansión de corazón, ——————, marchemos, camine-
mos, corramos,

L'Apparizione della Carovana.

Strofe declamate sopra un accordo dell'orchestra.

Qual punto nero per lo spazio io svelo,
Ch'or si mostra, or dilegnasi?
Carovana è che avanza all'Oriente;
Gigantesco serpente
Par ch'ella abbracci il radiante cielo.

Al suo cammino intende
La carovana altera,
E pianterà le tende
Quando verrà la sera.

La Marcia della Carovana.

Adagio : oscillobus in - - - - - olos dT
con dolce ritmo ; piano

ORCHESTRA E CORO.

Andiam—coriam,
Andiam—cantiam,
Via con piacer,
Senza pensier.
Ad aere, a ciel
Si puro e bel,
Puote il respir
Libero uscir.

Andiam
Corriam,
Andiam
Cantiam,
Andiam
Marchiam.

OTROS Aparicion de la Caravana.

Estrofas declamadas sobre un acorde de la orquesta.

Qué punto tan negro en el espacio diviso, que alternando se muestra y se oculta? Ah! bien lo distingo, es la Caravana que hacia Oriente se avanza; y una inmensa serpiente parece que el radiante contorno del cielo circunde.

El convoy ya cansado, lentamente camina, y pronto armará en el campo sus tiendas, pues la noche ya se aproxima.

La Marcha de la Caravana.

ORQUESTA Y CORO.

Marchemos, corramos, caminemos, cantemos, vamos alegremente y libres de cuidados. A el aire tan puro de este cielo sereno, ah! respiremos al fin con expansion de corazon. Andemos, marchemos, caminemos, corramos.

LA TEMPESTA AL DESERTO.

Strofe declamate sopra un accordo dell'orchestra.

Qual tempesta nera per lo spazio fa rvela,

Strofe declamate sopra un accordo dell'orchestra.

L'aer nero , pesante s'impomba
Come faccia d'un nomo che mora...
Già violenta la rabida tromba
Spande un soffio che strugge e divora.

ORCHESTRA E CORO.

Curvatevi ! chè rugge in suo furor

Il *Simone* , qual soffio del Signor.

Allah! pietade—di noi credenti!

Allah! proteggi—quest'alme ardenti!

N'è tolto il cielo—presso è l'inferno.....

Salvaci , salvaci—o rege eterno !

L'angel di morte

Su noi già piomba ;

Ahi dura sorte!

Scampo non v'ha.

È sol la tomba

Rifugio a noi;

De'figli tuoi ,

Gran Dio , pietà !



LA TEMPESTAD EN EL DESIERTO.

Estrofas declamadas sobre un acorde de la orquesta.

El aire triste, inmóvil, se aploma como la faz de un moribundo. Hé aquí ya la funesta trompeta, con ronco sonido aterrador.

ORQUESTA Y CORO.

Inclinad vuestras frentes! El *Simou*, viento abrasador, pasa bramando, como azote del Cielo. Alá, ten piedad de los creyentes! Alá, protege tú los corazones fervientes! Ya el cielo se niega á nosotros, y el infierno se presenta á la vista; tú, rey del universo, tú bien ves nuestras angustias! El ángel de la muerte amenaza nuestras cabezas, y en medio á tantas tempestades, hal! cruel destino! ni estrella que nos guie, ni puerto en que guarecernos aparece. Oh juez supremo! á pesar de nuestra fé, no nos queda otro refugio que la tumba..... ó tú.

Ritorna la calma e la Carovana riprende il
cammino.

ORCHESTRA E CORO.

Così la vita—è un guerreggiar ;
 Ma nulla, nulla—nè può fiaccar ;
 Non già l'ardente polvere,
 Non il calor ,
 Non il lavor ;
 Noi forti siam,
 Perciò sappiam
 Domar il ciel , la terra ;
 Noi combattiam ,
 E trionfiam
 Della natura in guerra.
 Andiamo , corriamo ,
 Andiamo , cantiamo ;
 Marciam con piacer ,
 E senza pensier .
 Ad aere , a ciel
 Si puro e bel ,
 Puote il respir
 Libero uscir .
 Andiam ,
 Marciam ,
 Andiam ,
 Corriam ,
 Giungiam ,
 Cantiam ,
 Su ! transitiam
 Il sentiero
 Del mistero.

FERMATA.

Renace la calma, y la Caravana vuelve á
emprender su marcha.

ORQUESTA Y CORO.

Aquí nuestra vida es una guerra continua, pero no, ni la arena abrasadora, ni el sol adusto, ni la fatiga podrán abatirnos; somos bravos, y con nuestros esfuerzos, resistiremos al cielo y á la tierra; lucharemos, y triunfaremos de la naturaleza entera.

Marchemos, corramos, caminemos, cantemos, vamos alegremente y libres de cuidados. A el aire tan puro, de este cielo despejado; ah! respiremos al fin con espansion de corazon. Vamos, marchemos, caminemos, corramos, lleguemos, cantemos, crucemos este misterioso horizonte.

FIN DE LA PRIMERA PARTE.

Ob noches, ob nochez que se viven,
cuando conclusiones lloran sus ojos
sobre la mochedad amargada.



PARTE SECONDA.

LA STELLA DI VENERE.

Strofa declamata sopra un accordo dell'orchestra.

La notte sul deserto

Discende come il vel sopra una sposa ;

Mentre agli incanti soni l'animo è aperto ,

Spande Venere in ciel luce amorosa .

INNO ALLA NOTTE.

Canto per tenore con orchestra.

Oh notte ! oh notte pura !

Dolce è la tua frescura ,

Finita la preghiera ,

Quando sul mobil suol

La carovana intiera

Scorda posando il duol .

Oh noche! Tenebrosa de lotton d'oscuras nubes
nubes, cuando la Luna despierta su lechoso colofón, en
migas el cielo muere.

Sobre obsequio

SEGUNDA PARTE.

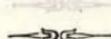
Oh noche! que se apaga la luna, que se apaga la luna,
cuando el sol se oculta, cuando el sol se oculta,
son del tambor, el tambor, el tambor, el tambor.

LA ESTRELLA DE VENUS.

una ardiente, la pálida, la morena, la blanca, el pa-
fumante calor, el calor la emita la estrella
la estrella iba en el cielo

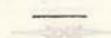
Estrofa declamada sobre un acorde de la orquesta.

Cual sutí velo nupcial, que cubre la frente de una
esposa y realza su candor y hermosura, tal parece la
noche cuando sobre nuestro desierto se estiende; y el
pecho dilatado, sus encantos acoge, en que Venus bri-
lladora en el cielo aparece.



ABABA ABABA AB

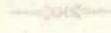
HIMNO A LA NOCHE.



Canto para tenor y orquesta.

ABABA ABABA AB

Oh noche!, oh noche pura! tu frescor nos vivifica,
cuando concluida la plegaria, la Caravana entera so-
bre la movediza arena, durmiendo reposa.



Oh notte! oh notte pura!
 Dolce è la tua frescura!
 Qual suol nudrir l'amante
 Speme de amor,
 Rattempri il divorante
 Del giorno ardor.

Oh notte! oh notte pura!
 Dolce è la tua frescura,
 Allor che fra l'olezzo
 Al suon del tarabuc,
 Ondulan l'Alme al rezzo,
 Qual fumo di chibuc.

Oh notte! oh notte pura!
 Dolce è la tua frescura!
 Qual suol nudrir l'amante
 Speme d'amor.
 Rattempri il divorante
 Del giorno ardor.



LA FANTASIA ARABA.

A grande orchestra.



LA DANZE DELLE ALME.

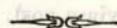
A grande orchestra.



Oh noche! oh noche apacible! tu frescor nos reanima, como á una amante la esperanza de amor: tú mitigas el abrasante ardor del dia.

Oh noche! oh noche hermosa! tu frescura nos consuela, cuando el ambiente impregnado de aromas, al son del tarabuk, el alma ondulae cual humo del chibuk.

Oh grata noche! tu frescor nos conforta, como á una amante, la esperanza de amor; tú templas el sofocante calor del dia.

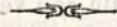


Para mandar, — — — — — el sol se funde
LA FANTASIA ARABE.
 Para mandar, — — — — — el sol se funde
 para recordar, — — — — — el sol se funde
 las rosas, el bosque crece, — — — — — el sol se funde,
 las rosas crecen, — — — — — el sol se funde,
 para recordar, — — — — — el sol se funde,
 nosotras, los palos, — — — — — el sol se funde.
 A grande orquesta.



LA DANZA DE LAS ALMAS.

A grande orquesta.



Oh noche! — — — — — el sol se funde,
 el sol se funde, — — — — — el sol se funde,
 el sol se funde, — — — — — el sol se funde,
 el sol se funde, — — — — — el sol se funde.

LA LIBERTA AL DESERTO.

Quando s'ebbe la vittoria
Spese di guerra.

CORO ED ORCHESTRA.

Restate al vostro marmoreo avello
Smunti abitanti della città;
Quanto è di grande, quanto è di bello
In cielo in terra tra voi non ha.
Là di rimorsi, di noja ria,
Traete a stento miseri di:
Patria il deserto sempre a noi sia,
Liberi e forti viviam così.

A noi spazio e sole ardente;
A noi splendido veder;
A noi nuvolo fuggente;
A noi celere corsier;
A noi sabbie luccicanti,
E il deserto per guancial;
A noi gli astri scintillanti,
Quando sonno i corpi assal.

ISPIRAZIONI DELLA SERA.

Canto per tenore con coro ed orchestra.

Deh! non sii notte così veloce;
Amore e vita tu infondi al cor;
O notte, mentre canta mia voce,
La mia diletta sviene d'amor.

LA LIBERTAD EN EL DESIERTO.

CORO Y ORQUESTA.

Oh escuálidos habitantes de las ciudades, quedaos en vuestros marmóreos sepulcros, sin conocer las majestuosas bellezas del cielo y de la tierra; pasad allí vuestra enojosa existencia, entre punzantes cuidados y negros remordimientos: que cuanto á nosotros, el desierto es nuestra patria, en él somos libres, intrépidos y esforzados.

Para nosotros, es el espacio infinito y el sol resplandeciente; para nosotros, las sorprendentes perspectivas; para nosotros, la fugaz nube que pasa; para nosotros, el fogoso corcel jadeante; para nosotros, las relucientes arenas, y el desierto por lecho mullido; para nosotros, los palpitantes luceros, que nos invitan á reposar.



LA ILUSION DE LA NOCHE.

Canto para tenor, coro y orquesta.

Oh noche encantadora! seas tú mas larga para mí. sí, tú me infundes amor y vida; oh noche! mientras suelto mi voz al canto, mi fiel amante delira de amor;

Naviga queto, raggio d'incanto,
 Te per il cielo non segue il cor;
 Qui, mentre schiudo la voce al canto,
 La mia diletta sviene d'amor.

Ma la pupilla divien languente,

M'invade i sensi dolce sopor...

Mentre la voce si fa morente,

La mia diletta sviene d'amor.

RIPOSO.

ΕΙΔΟΥΣ ΆΓ Η ΕΠΙΧΕΙΡΗΣ ΆΓ
 ΕΠΙΤΑΧΙΟΝ ΒΟΥΛΩΝ ΣΑΛΑ.

Voga apacible, luna hechicera! á tí en el cielo no
puedo seguir, que mientras aquí suelto mi voz al can-
to, mi fiel amante desmaya de amor.

Mas cuando mis párpados se ponen pesados y ya se
rinden al dulce sueño, y que mi voz se va apagando,
mi fiel amante se muere de amor.

LOS DEDICATORIOS DE

estadeterñan alegría, mi vida eternamente alegría

Vida eterna alegría, mi vida eterna alegría,
esta eterna alegría que es mi vida eterna alegría,
esta eterna alegría que es mi vida eterna alegría.

En donde la vida es la muerte

FIN DE LA SEGUNDA PARTE.

LOS DEDICATORIOS DE

estadeterñan alegría, mi vida eterna alegría
Mi vida eterna alegría, mi vida eterna alegría,
Alabado sea el Señor que me ha regalado la eterna alegría.
Alabado sea el Señor que me ha regalado la eterna alegría,
Alabado sea el Señor que me ha regalado la eterna alegría,
Alabado sea el Señor que me ha regalado la eterna alegría.

Alabado sea el Señor que me ha regalado la eterna alegría,
Alabado sea el Señor que me ha regalado la eterna alegría,
Alabado sea el Señor que me ha regalado la eterna alegría,
Alabado sea el Señor que me ha regalado la eterna alegría,
Alabado sea el Señor que me ha regalado la eterna alegría.

PARTE TERZA.

IL SORGERE DEL SOLE.

Strofa declamata sopra un accordo dell'orchestra.

Le rose d'aurora per l'ètere spante
Colorano il cielo, già l'astro maggior
Prorompe d'un tratto com'inno sonante,
Ed empie il deserto di luce e d'amor.

IL CANTO DI MUEZZIM.

Canto per tenore con orchestra.

El salam alek (1)
Aleikoum el salam,
Allah hou akbar,
Ja aless salah,
La allah ill'Allah ,

(1) Salute á te; a voi salute; Dio è grande; su t'apparecchia á pregare; niente è più splendido di Dio, e Maometto è il profeta di Dio; Dio è grande; su, apparecchiatì a pregare.

PARTE TERCERA.

LA SALIDA DEL SOL.

Estrofa declamada sobre un acorde de la orquesta.

Ya la aurora colora el cielo, con sus frescas matutinas rosas; ya el radiante astro del dia, como improviso himno sonoro, llena el desierto de luz y de amor.

EL CANTO DEL MUEZZIN.

Canto para tenor y orquesta.

El salam alek (1)

Aleikoum el salam;

Allah hou akbar,

Ja aless salah,

La allah ill'Allah,

(1) Dios te salve, salud á ti, Dios es grande, ea pues prepárate á rogar, nadie es mas espléndido que Dios, y Mahoma es el profeta de Dios; Dios es grande; prepárate á rogar.

Ou Mohammed rassoull'Allah,
 Allah hou akbar,
 Ja aless salah,
 La Allah ill'Allah,
 Ou Mohammed rassoul'Allah,
 Allah hou akbar,
 Ja aless salah.

La Carovana riprende la marcia.

ritmo di marcia su voci cantabili

-intimare avvertire noi , obietto lo sciolgo , avanza , si e'
 -i vostri omeni , **CORO ED ORCHESTRA.** ; se non ann
 -tornate , al di là , ormai lo scuol , orange uomini o

Andiam ,
 Partiam ,
 Ci uniam ,
 Moviam ,
 Marciam ,
 Varchiam

Quest'orizonte , oltre il solingo piano.

Andiam sempre così ,
 Son lunghi e gravi i di ,
 E duro è il fato umano !
 Andiam , Andiam ,
 N'apri il tuo fondò ,
 Mister profondo .

Andiam , corriam ,
 Moviam , cantiam ,
 Marciam , con piacer
 E senza pensier .

Ou Mohammed rassoul'Allah ,

Allah hou akbar ,

Ja aless salah ;

La Allah ill'Allah ;

Ou Mohammed rassoul'Allah ,

Allah hou akbar ,

Ja aless salah ;

La Caravana → a lo tejos .

La Caravana emprende de nuevo su marcha,

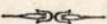
CORO Y ORQUESTA.

Vamos , partamos compañeros , caminemos , marchemos , atravesemos este horizonte , en medio del solitario desierto. Andemos sin parar , que los días son largos y pesados , y cruel el destino humano ; marchemos , penetremos hasta el fondo de este oscuro misterio .

Vamos , corramos , caminemos , cantemos , marchemos alegres y libres de cuidados .

Ad aere , a ciel,
Si puro e bel
Poute il respir
Libero uscir.

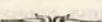
Andiam ,
Marciam ,
Cantiam ,
Marciam ,
Cantiam ,
Andiam ,
Andiam !...



La Carovana da lungi dispare.

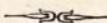
Strofe declamate sopra un accordo dell'orchestra.

L'ambulante città già s'allontana...
Ella fugge, ella fugge... All'occhio intento
Svanisce come in sul mattin fumana.
Regina del deserto ancor la cupa
Quiete eterna, cui sol l'alma intende,
Il suo letto di sabbie immota occupa.
Del silenzio eternal mistico acento!
Ha perfin la sua voce ogni granel;
Oh librasi il concerto, io ben lo sento,
Ondoleggiando per le vie del ciel.



A el aire tan puro , de este cielo azulado , ah! respiremos al fin con espansion de corazon.

Vamos, marchemos , cantemos , andemos , cantemos y corramos.



La Garavana desaparece á lo lejos.

Estrofas declamadas sobre un acorde de la orquesta.

La ambulante ciudad ya se pierde de vista , ella huye! ó parece que huye ; se la ve desaparecer como niebla matutina ; y reinando de nuevo en el desierto el eterno silencio , que solamente nuestra alma entiende , sobre el inmóvil lecho de arenas se estiende; cada grano de ella habla á su manera ; acorde inefable del eterno silencio , cuyo concuento en el éter envuelto , mecido por los céfiros parécheme ver y oir.



CANTO DEL DESERTO.

Glorificazione d'Allah.

CORO ED ORCHESTRA.

Allah! T'offro l'omaggio mio;

Di tua eternità,

Di tua immensità

L'immagine son io.

Allah!

Allah!

Allah!

Sia gloria a te, dominator dei mondi,

Sia gloria a te per tutta immensità;

I solitarj miei spazj profondi

Son pieni di tua santa maestà!

Allah!

Allah!

Allah!

FINE.

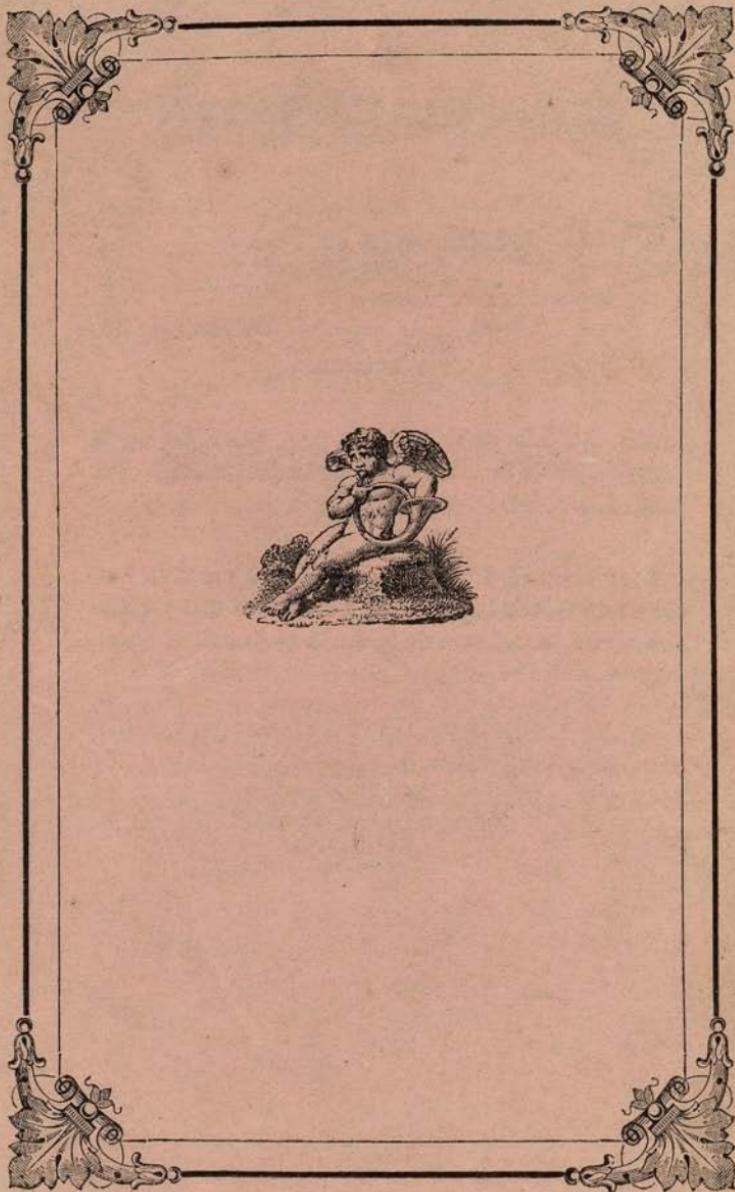


CANTO DEL DESIERTO.**Glorificación de Alá.****CORO Y ORQUESTA.**

Alá, á tí solo yo rindo homenage, pues que soy la viva imágen de tu eternidad y de tu inmensidad. Alá! Alá! Alá!

Loor eterno á tí solo, soberano del mundo, loor eterno en toda la inmortalidad. Pues hasta mis profundas soledades, rebosan de tu santa majestad.

FIN.





1075279

